

Enstriksyon: Fòm sa a la pou konsantman pou divilge dosye edukasyon ba yon Health Home pou timoun ak adolesan ki enskri nan yon Health Home. Li gen ladan enfòmasyon sou ki dosye edukasyon ak ba kimoun yo kapab divilge dosye edukasyon yo. Konsantman pou divilge dosye edukasyon pou timoun ak adolesan ki poko gen 18 tan dwe jwenn apwobasyon paran an (gade definisyon paran nan Kesyon 5 ki anba la a). Se moun nan ki dwe bay konsantman pou divilge dosye edukasyon pou moun gen 18 tan.

EKRI NON HEALTH HOME AN LÈT DETACHE

EKRI NON TIMOUN/PASYAN/KLIYAN AN LÈT DETACHE

DAT NESANS

DIVILGASYON ENFÒMASYON - DOSYE EDIKASYON

1. Kisa dosye edukasyon ye?

Dapre Lwa sou Dwa Fanmi pou Edikasyon ak Enfòmasyon Prive (Family Educational Rights and Privacy Act, FERPA) [34 CFR Pati 99], dosye edukasyon se dosye ki asosye dirèkteman avèk yon tibebe oswa jèn bebe nan Pwogram Entèvansyon Bonè (Early Intervention Program, EIP) oswa yon elèv epi yo konsève nan yon ajans oswa enstitisyon edukasyon, tankou yon founisè EIP, ofisyèl entèvansyon bonè lokal, oswa lekòl kote timoun nan te ye oswa ye nan moman an.

2. Kijan Health Home ak founisè sèvis li yo pral itilize dosye edukasyon timoun nan?

Health Home ak founisè sèvis li yo pral itilize dosye edukasyon timoun nan pou bay èd pou planifye ak kontwole swen sante timoun nan.

3. Ki lwa ak règ ki gen pou wè ak divilgasyon ak piblikasyon dosye edukasyon timoun nan?

Lwa ak règleman sa yo gen ladan Lwa federal 1974 sou Dwa pou Edikasyon Fanmi ak Enfòmasyon Prive (Family Education Rights and Privacy Act of 1974, FERPA) [34 CFR Part 99], Lwa New York sou Pwoteksyon Enfòmasyon Pèsonèl (Personal Privacy Protection Law, PPPL) [Lwa Fonksyonè Piblik §§91-99], Lwa New York sou Sante Piblik (Public Health Law, PHL) ak règleman ki detèmine EIP [Tit IIA Atik 25 ak 10 NYCRR §69-4], Lwa sou Edikasyon Moun Andikape (Individuals with Disabilities Education Act, IDEA) [20 U.S.C. 1417 et seq.] ak aplikasyon règleman nan 34 CFR §300.610 jiska 300.627.

4. Ki kote dosye edukasyon timoun nan ap soti?

Dosye edukasyon yo soti nan men nenpòt founisè sèvis EIP piblik oswa prive oswa ofisyèl entèvansyon bonè lokal oswa lekòl, tankou yon lekòl pre-matènèl, ki konsève dosye edukasyon pou yon timoun ki enskri nan yon Health Home.

5. Yon paran dwe siyen konsantman an divilge dosye edukasyon pou yon timoun ki poko gen 18 tan. Kimoun ki kalifye kòm paran?

Yon paran vle di yon paran natirèl, yon responsab legal, oswa yon moun k ap pran desizyon kòm yon paran lè yon paran oswa yon responsab legal pa disponib [34 CFR § 99.3]. **Paran vle di yon paran byolojik oswa yon paran adoptif, yon gadyen yo chwazi legalman ki gen otorizasyon anjeneral pou pran desizyon kòm yon paran timoun nan oswa ki gen otorizasyon pou pran desizyon pou entèvansyon bonè oswa desizyon edukasyonèl pou timoun nan oswa yon moun ki gen relasyon paran [8 NYCRR§200.1(ii)][§2541(14) Lwa sou Sante Piblik (Public Health Law, PHL), 10 NYCRR§69-4.1 (ah),(ai)].** Yon moun ki nan relasyon paran avèk yon lòt moun dwe gen ladan papa li oswa manman li, nan nesans oswa adopsyon, bòpè li oswa bèlmè li, gadyen chwazi legalman oswa responsab legal li. Yo dwe konsidere yon moun kòm responsab legal yon lòt moun si li pran responsablite ak swen moun nan paske paran yo oswa gadyen yo chwazi legalman pou moun nan te mouri, nan prizon, gen maladi mantal, oswa yo te mete li nan yon enstitisyon, oswa, paske yo te abandone moun nan oswa l ap viv deyò eta a oswa yo pa konnen kote li ye [Ed.L. § 3212]. Yon paran ka chwazi yon lòt moun kòm yon moun ki nan relasyon paran pou pran desizyon alapas paran byolojik la oswa paran adoptif la (tankou yon granparan, yon boparan, oswa lòt manm fanmi timoun nan ap viv avèk yo) dapre tit 15-A Lwa sou Obligasyon Jeneral (General Obligations Law). Yon paran gen ladan tou yon paran ranplasman ofisyèl entèvansyon bonè oswa distri lekòl te chwazi pou pran desizyon edukasyonèl sou non tibebe/jèn bebe oswa elèv [8 NYCRR §200.5(n)][10 NYCRR 69-4.16(d)]. Yon paran pa gen Leta si tibebe a/jèn bebe a oswa elèv la se yon timoun ki anba swen Leta[8 NYCRR §200.1(ii)(1)] [10 NYCRR 69-4.16].

6. Èske Health Home kapab re-divilge dosye edukasyon timoun nan?

Non. FERPA sèlman fasilite re-divilgasyon avèk konsantman paran an [34 CFR §99.33]. Si Health Home ap chèche re-divilge dosye entèvansyon bonè oswa dosye edukasyon timoun nan, yo dwe chèche jwenn konsantman paran an anvan (si timoun nan poko gen 18 tan) oswa konsantman moun nan (si li gen 18 tan ak plis).

KONSANTMAN POU DIVILGE DOSYE EDIKASYON

Mwen rekonèt:

- si mwen bay konsantman sa a p ap gen konsekans sou resepsyon EIP oswa pwogram oswa sèvis edukasyon espesyal pitit mwen (jan li apwopriye);
- kèlkeswa desizyon mwen pou bay konsantman mwen, tout sèvis obligatwa ki nan Plan Sèvis Fanmi Endividyèl oswa Pwogram Edikasyon Endividyèl (Individualized Education Program, IEP) pa mwa oswa pa pitit mwen gratis pou mwen; epi
- si mwen fè demann lan, mwen ka revize kopi dosye yo divilge yo dapre konsantman sa a.

Depi mwen siyen fòmilè sa a, mwen dakò pou:

- _____ enskri nan Health Home;

EKRI NON TIMOUN/PASYAN/KLIYAN KI ENDIKE ANWO A AN LÈT DETACHE

- Mwen te revize enfòmasyon ki endike anwo a sou divilgasyon dosye edukasyon; epi
- Yo te fè mwen konnen tout enfòmasyon ki asosye avèk konsantman mwen pou divilge dosye edukasyon yo ba Health Home.

Mwen bay konsantman mwen avèk volonte mwen pou

EKRI NON OFISYÈL ENTÈVANSYON BONÈ LOKAL ESPESYAL LA, FOUNISÈ
SÈVIS EIP (YO) OSWA LEKÒL LA AN LÈT DETACHE

pou yo divilge dosye edikasyon/enfòmasyon ki endike anba la yo sou mwen oswa sou pitit mwen (jan li apwopriye),

- Pwojè Edikasyon Endividyèl (IEP);
- Plan Sèvis Fanmi Endividyèl (Individualized Family Service Plan, IFSP);
- Rapò Evalyasyon Edikasyon Espesyal (pa egzanp, istwa sosyal, evalyasyon sikolojik, obsèvasyon nan salklas, lòt evalyasyon ki dekri faktè fizik, mantal, konpòtmantal ak emosyonèl ki lakòz andikap la);
- Estimasyon Milti-Disiplinè Entèvansyon Bonè ak evalyasyon, tankou evalyasyon debaz ak evalyasyon siplemantè ak lòt evalyasyon ki dekri devlopman fizik timoun nan, devlopman koyitif li, devlopman kominikasyon li, devlopman emosyonèl sosyal li, ak devlopman adaptatif epi/oswa pwoblèm fizik oswa mantal doktè dekouvri avèk yon gwo posiblite pou lakòz reta devlopman);
- Evalyasyon Volontè Fanmi an si li fèt pandan evalyasyon milti-disiplinè EIP;
- Lòt, endike:

Mwen bay konsantman mwen avèk volonte mwen pou yo divilge dosye ki tcheke anwo a ba:

NON HEALTH HOME

NON AJANS JESYON SWEN SANTE NAN KAY

NON DOKTÈ A

LÒT

LÒT

Mwen rekonèt:

- Mwen ka anile konsantman sa a nenpòt lè depi mwen siyen fòm Konsantman ba Health Home/Anilasyon Divilgasyon Dosye Edikasyon (DOH-5204);
- si mwen anile konsantman an sa p ap gen konsekans negatif sou aksyon yo te fè apre mwen te bay konsantman mwen epi anvan mwen te anile konsantman mwen; epi
- konsantman mwen dwe rete anvigè jouk lè mwen anile li alekri.

Pou timoun ki poko gen 18 tan:

Pou timoun ki gen 18 tan ak plis:

EKRI NON PARAN TIMOUN NAN AN LÈT DETACHE

EKRI NON TIMOUN/PASYAN/KLIYAN AN LÈT DETACHE

SIYATI PARAN TIMOUN NAN

SIYATI TIMOUN NAN/PASYAN AN/KLIYAN

DAT LA

DAT LA

Èske ou bay ofisyèl entèvansyon bonè lokal EIP ak founisè sèvis EIP (yo) oswa lekòl la otorizasyon pou yo transmèt dosye edikasyon pwoteje nan imèl kode (pwoteje) ba Health Home? (Fè yon ti kwa nan ti bwat la)

- Wi
- Non